

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	FRANKE	Buggy 75 (1500)	CH 0316 03

Constructeur W. FRANKE & Co., Karosseriebau, Schaffhauserstrasse 22, 8212 Neuhausen
 Identification "Buggy 75" sur plaquette du constructeur, "F" frappé devant le No de construction de la maison
FRANKE, à la suite du No de châssis original VW
 Plaquette constr. à l'avant, à gauche sous le couvercle du coffre
 N° du châssis sur tunnel à l'arrière
 Ident. du moteur "1500" *) ou "H" à droite, au-dessous du support de la dynamo
 Importateur princ. -
 Véhicule homologué prototype Signes fixes dans code du type 'Buggy 75'

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque	<u>VW</u> Type <u>1500 ou H *)</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>cyl. opposés</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique, toute synchronisée</u>	Carburant	<u>B</u> Position <u>arrière</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u> Entraînement <u>AR</u>	Rétrofidis.	<u>air</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2-circuits, expansion interne,</u> <u>sur toutes les roues</u>	Alésage	<u>83</u> Course <u>69</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, expansion interne, sur roues AR</u>	Cylindrée	<u>1493</u> CV-impôt <u>7,60</u>
Frein d'arrêt	<u>id. frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>44</u> DIN à U/min <u>4000</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Bruit	<u>78</u> dB/A à U/min <u>4000</u>
Contrôle 2 circ.	<u>original VW = 2 contacteurs à pression + lampe-tém</u>	Silencieux	<u>1/ VW 670x100x90</u>
		Mesure des gaz	<u>0,5 % CO</u>
		Déparasitage	<u>OCE, ann. 8 chiffre 4 "B + D"</u>

Carrosserie	<u>limousine (Buggy</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>**)</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide	<u>255</u>	<u>435</u>	<u>690</u>
Ceintures sécurité	<u>CH 7 07 E 05</u> Rétroviseur <u>intér. + à gauche</u>	Charge utile	<u>70</u>	<u>140</u>	<u>210</u>
Cale	<u>-</u> Attelage <u>-</u>	Poids total	<u>325</u>	<u>575</u>	<u>900</u>
Antivol	<u>verrou de direction</u>	Garantie fabr.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1050</u>
Nombre de places	<u>3</u> av <u>2</u> centre <u>-</u> ar <u>1</u>	Dimens. pneus	<u>165 HR 15</u>	<u>235 HR 15</u>	(Variantes ***)
Dimensions	int. ext.	Ply / bar	<u>0,8</u>	<u>0,9</u>	voir
Longueur	<u>2395</u> Empattements <u>2130</u>	Charge	<u>420</u>	<u>700</u>	remarques)
Largeur	<u>1660</u>	pour V max	<u>210</u>	<u>210</u>	
Hauteur	<u>1220</u> Voie av <u>1355</u> ar <u>1405</u>	jantes	<u>5 1/2 J x 15</u>	<u>8 J x 15</u>	
Porte à faux	lat. av <u>545</u> ar <u>720</u> Braquage g <u>9500</u> d <u>9550</u>	Garantie poids remorquable avec frein			
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Garantie poids remorquable sans frein			
		Garantie poids de l'ensemble			
		Poids remorquable testé			<u>130</u> km/h
		Vitesse maximale selon le constructeur			
		Vitesse maximale testée			km/h

Equipement				
Feux de route	CR	(E)		
Feux de croisement	CR	(E)		
Feux de position	A	(E)		
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a	(E)
Catadioptres	av		ar I	(E)
Feux de gabarit	av		ar	
Feux complément.				
Eclairage plaque	2/ sép.			
Essuie-glace	2 balais avec 2 lave-glace			
Avertisseurs	1/ BOSCH CH 5 0301 06			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	FRANKE Buggy 75		
Homologation N°	CH	03 16	03
Carrosserie	limousine		
Places	total 3	avant	2
Poids à vide	690	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	7,60
Poids total	1050	Cylindrée	1493

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Type du moteur : type "1500" frappé par le constructeur du véhicule. Il s'agit d'un moteur VW (Transporter) non numéroté par l'usine.
- **) Nombre de portes : éléments de Plexiglas démontables.
- ***) Variante de pneus : AV = 6.00 - 15, 4 PR, charge p.essieu 600 (1,2), jantes 5½ J x 15.
AR = 8.55-15/H 78-15, 4 PR, charge p.essieu 650 (1,8), jantes 8 J x 15.

Directives de construction et conditions, voir fiche complémentaire I.

CL Lieu et date de l'homologation
Berne, 24. 3. 1975

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture de tourisme

F R A N K E

Buggy 75 (1500)

CH 0316 03

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Directives de transformation:

1. Les modifications au châssis doivent être exécutées selon les directives de transformation de la maison W. Franke, Neuhausen.
2. Pour de telles transformations, il ne peut être utilisé un châssis ayant subi un accident.
3. Les directives de transformation selon chiffre 1 doivent être remises aux maisons procédant aux transformations des véhicules, qui en donneront connaissance aux autorités cantonales d'admission.

Jeu de transformation livré par la maison W. Franke, Neuhausen:

- carrosserie et catalogue avec indication de la marque et du type des dispositifs d'éclairage et de signalisation à utiliser
- les glaces de toutes les fenêtres
- les appuis de la carrosserie et la fixation du réservoir à essence
- les jantes et les pneus selon la fiche d'homologation
- les sièges baquets d'une largeur intérieure de 380 mm
- les ceintures de sécurité bretelles KANGOL CH 7 07 E 05 avec ancrages
- le dispositif d'échappement
- l'armature complète ainsi que 2 rétroviseurs
- le dégivreur ou un pare-brise chauffable

Conditions:

1. Les véhicules ne peuvent pas être expertisés par des entreprises de la branche automobile (article 82 alinéa 2 de l'OCE).
2. Les véhicules qui ne sont pas transformés par la maison W. Franke, Neuhausen, doivent être contrôlés par les autorités cantonales avant et après le montage de la carrosserie.
3. La maison W. Franke, Neuhausen doit fournir une garantie écrite concernant la bienfacture du travail accompli aux autorités d'admission.

A noter dans le permis de circulation:

- C'est la date de mise en circulation du véhicule VW de base selon l'ancien permis de circulation qui doit être indiquée comme première immatriculation.